



BIODATA

A. Identitas Diri

1.	Nama Lengkap (dengan gelar)	: Dr. Sudarya Permana, S. Pd., M. Hum.
2.	Jenis Kelamin	: Laki-laki
3.	Jabatan Fungsional	: Lektor
4.	NIP	: 197404032001121004
5.	NIDN	: 0003047403
6.	Tempat dan Tanggal Lahir	: Bogor, 3 April 1974
7.	E-mail	: sudaryapermana@unj.ac.id
8.	Nomor Telepon/HP	: 081110024493
9.	Alamat Kantor	: Prodi Pendidikan Bahasa Inggris Gedung O Lantai 2, Kampus A UNJ, Jl. Rawamangun Muka, Jakarta 13220
10.	Lulusan yang Telah Dihilangkan	: S1 dan S2
11.	Mata Kuliah yang Diampu Semester Genap (119) 2023/2024	: 1. Introduction to Language 2. Practicum of Translation

B. Riwayat Pendidikan

	S-1	S-2	S-3
Nama PT	Universitas Negeri Jakarta	Universitas Indonesia	Universitas Pendidikan Indonesia
Bidang Ilmu	Pendidikan Bahasa Inggris	Linguistik	Pendidikan Bahasa Inggris
Tahun Masuk-Lulus	1993 – 1999	2004 - 2007	2007 - 2012
Judul Skripsi/ Tesis/Disertasi	Hubungan antara Kepercayaan Diri dengan Kemampuan Berbicara Bahasa Inggris Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Inggris IKIP Jakarta	Terjemahan Beranotasi Buku <i>Science in Medieval Islam</i> Karya Howard R. Turner	Empowering EFL Students in Writing through Portfolio-based Instruction

Nama Pembimbing/ Promotor	Dra. Pauline Tomasouw dan Drs. Muchlas Suseno, M. Pd.	Djoko Kentjono, MA	Prof. Dr. A. Haedar Alwasilah dan Emi Emilia, Ph. D.
--------------------------------------	---	--------------------	--

C. Pengalaman Penelitian dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Tahun	Judul Penelitian	Pendanaan	
			Sumber	Jumlah (Juta Rp)
1	2021	Pemberian balikan pada pembelajaran daring dalam perkuliahan penerjemahan: Studi Kasus di Program Studi Sastra Inggris FBS UNJ	UNJ	-
2	2020	Pengembangan Model Bahan Ajar Perkuliahan Penerjemahan Berbasis Portofolio untuk Pemberdayaan Diri Mahasiswa	UNJ	-
3	2019	Keterampilan Menulis Teks Eksposisi Bahasa Inggris Siswa SMA di Jakarta: Survei di Empat SMA Negeri di Jakarta	UNJ	-
4	2018	Pemberdayaan Mahasiswa dalam Penerjemahan dari Bahasa Inggris ke dalam Bahasa Indonesia melalui Penilaian Sejawat	UNJ	-
5	2017	Pemberdayaan Penerjemahan dari Bahasa Inggris ke dalam Bahasa Indonesia melalui Penilaian Sejawat	UNJ	-

D. Pengalaman Pengabdian Kepada Masyarakat dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Tahun	Judul Pengabdian Kepada Masyarakat	Pendanaan	
			Sumber	Jumlah (Juta Rp)
1	2021	Pemanfaatan Aplikasi <i>Google Classroom</i> untuk Penilaian Pembelajaran Menulis Bahasa	UNJ	-

		Inggris Daring bagi Kelompok MGMP Bahasa Inggris SMP Kabupaten Bogor		
2	2020	Pembelajaran Menulis Bahasa Inggris Berbasis Portofolio di SMP	UNJ	-
3	2019	Pembelajaran Menulis Berbasis Genre melalui Pendekatan Proses di SMP	UNJ	-
4	2018	Pelatihan Penerjemahan untuk Mahasiswa Mata Kuliah Umum Universitas Negeri Jakarta	Mandiri	-
5	2017	Pengembangan Penilaian Pembelajaran Bahasa Inggris berbasis Genre melalui Pendekatan Multiliterasi di SMA	UNJ	-

E. Publikasi Artikel Ilmiah dalam Jurnal dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Judul Artikel Ilmiah	Nama Jurnal	Volume/Nomor/Tahun
1.	EFL Students' Perception on Translation Effects toward Their L1 and L2 Empowerment: Reestablishing the Use of Translation in FL Teaching	STAIRS	Vol. 1/No. 1/2020
2.	The Alignment between Learning Outcomes and Assessment Tasks in Writing: A BRT Analysis	STAIRS	Vol. 2/No. 2/2021
3.	Investigating Character-Building Values in English Textbook Entitled <i>Bahasa Inggris for Grade X</i>	STAIRS	Vol. 2/ No. 1/2021
4.	The Incorporation of Higher Order Thinking Skills in <i>Ruangguru</i> Application for Senior High School Tenth Graders	STAIRS	Vol. 2/No. 1/2021

5.	The Inaugural Speech of the Indonesian Presidents: Analysing Speech Acts of Jokowi and SBY Inaugural Speech	ENGLISIA	Vol. 10/No.1/2022
----	---	----------	-------------------

F. Pemakalah Seminar Ilmiah dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Nama Pertemuan Ilmiah/Seminar	Judul Artikel Ilmiah	Waktu dan Tempat
1.	The 2nd National Symposium on English Language Assessment (NSELA)	Portfolio Assessment: A More Humanitarian Way to Evaluate Students' Writing Performance	2019 di Universitas Negeri Jakarta

G. Karya Buku 5 Tahun Terakhir

No.	Judul Buku	Tahun	Jumlah Halaman	Penerbit
1.	Pengantar Penerjemahan Inggris-Indonesia: Teori dan Praktik	2021	238	PT Raja Grafindo Persada

H. Perolehan HAKI dalam 5-10 Tahun Terakhir

No.	Judul / Tema HAKI	Tahun	Jenis	Nomor P/ID
1.	Si Cantik Terjemahan	2019	Artikel	EC00201941087
2.	Penerjemahan dan Pembangunan Karakter Bangsa	2019	Artikel	EC00201941083
3.	Sekilas tentang Kritik Terjemahan	2019	Artikel	EC00201941081
4.	Portfolios in EFL Writing	2019	Artikel	EC00201941086

I. Pengalaman Merumuskan Kebijakan Publik/Rekayasa Sosial lainnya dalam 5 Tahun Terakhir

No.	Judul/Tema/Jenis Rekayasa Sosial Lainnya yang Telah Diterapkan	Tahun	Tempat Penerapan	Respon Masyarakat
	-			

J. Penghargaan dalam 10 Tahun Terakhir (dari pemerintah, asosiasi atau institusi lainnya)

No.	Jenis Penghargaan	Institusi Pemberi Penghargaan	Tahun
1	Satyalencana Karya Satya 10 Tahun	Pemerintah Republik Indonesia	2017

Semua data yang saya isikan dan tercantum dalam biodata ini adalah benar dan dapat dipertanggungjawabkan secara hukum. Apabila di kemudian hari ternyata dijumpai ketidaksesuaian dengan kenyataan, saya sanggup menerima sanksi.

Demikian biodata ini saya buat dengan sebenarnya untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam pengajuan hibah Pengabdian kepada Masyarakat.

Jakarta, 17 Oktober 2023



Dr. Sudarya Permana, S. Pd., M. Hum.
NIDN: 0003047403